Haydn.
Proprium missæ.

Johann Michael
Haydn

Pange lingua
MH 395

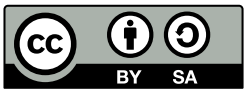
Hymn

S, A, T, B (coro), 2 vl, b, org

edited by Wolfgang Esser-Skala

Full score

Esser Skala Edition



Edition Esser-Skala e.U. · Koppl, Austria · 2026

© 2026 by Edition Esser-Skala e.U. This edition is licensed under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License. To view a copy of this license, visit https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/.

Edited by Wolfgang Esser-Skala · 0000-0002-7350-4045.
Music engraving by LilyPond 2.24.4 (https://www.lilypond.org) and EES Tools v2026.01.0.
Front matter typeset with Source Sans and Fredericka the Great.
Please report any errors or mistakes to edition@esser-skala.at.

Archival Resource Key: **ark:68748/e1jmh395**

edition-esser-skala/haydn-m-proprium-missae
v2026.01.0, 2026-01-31 (bf78bebf2e3dc71a107ce007959cb0607e6fb4a8)

Critical Report

Abbreviations

A	alto
B	bass
b	basses
org	organ
S	soprano
T	tenor
vl	violin

Sources

B1	*Library*	F-Pn
	Shelfmark	D-5673 (5)
	Category	manuscript copy (principal source)
	Date	1820–1840
	RISM ID	840026371
	License	custom (free for non-commercial purposes)
	URL	https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/cb409883531

Commentary

In general, this edition closely follows the principal source. Any changes that were introduced by the editor are indicated by italic type (lyrics, dynamics and directives), parentheses (expressive marks and bass figures) or dashes (slurs and ties). Accidentals are used according to modern conventions. For further details, consult the Editorial Guidelines available on the Edition's webpage.

Asterisks denote the following emendations:

Bar	*Staff*	*Description*
–	–	**B1** does not contain staves for vl 1, 2, and org. However, the Thematic Catalogue states that several copies contain these parts. Hence, in this edition, vl 1, 2, and org play unison with S, A, and B, respectively.

Lyrics

Pange, lingua, gloriosi
corporis mysterium,
sanguinisque pretiosi,
quem in mundi pretium
fructus ventris generosi
rex effudit gentium.

Nobis datus, nobis natus
ex intacta Virgine,
et in mundo conversatus,
sparso verbi semine,
sui moras incolatus
miro clausit ordine.

In supremae nocte coenae
recumbens cum fratribus
observata lege plene
cibis in legalibus,
cibum turbae duodenae
se dat suis manibus.

Verbum caro, panem verum
verbo carnem efficit,
fitque sanguis Christi merum,
et si sensus deficit,
ad firmandum cor sincerum
sola fides sufficit.

395 Pange lingua

[no tempo]

Soprano [Violino I]

1. Pan - ge, lin-gua, glo - ri - o - si cor-po - ris my - ste - ri-um, sangui-nis-que pre-ti - o - si, quem in
2. No - bis da-tus, no - bis na - tus ex in - ta - cta Vir-gi-ne, et in mun-do con-ver-sa-tus, spar-so
3. In su-premae no - cte coe - nae recumbens cum fra-tri-bus ob-ser-va - ta le - ge ple-ne ci - bis
4. Ver-bum ca-ro, pa - nem ve - rum ver-bo car-nem ef - fi - cit, fit-que sanguis Christi merum, et si

Alto [Violino II]

1. Pan - ge, lin-gua, glo - ri - o - si cor-po - ris my - ste-ri - um, sangui-nis-que pre-ti - o - si, quem in
2. No - bis da-tus, no - bis na - tus ex in - ta - cta Virgi - ne, et in mun-do con-ver-sa-tus, spar-so
3. In su-premae no - cte coe - nae recumbens cum fratri - bus ob-ser-va - ta le - ge ple-ne ci - bis
4. Ver-bum ca-ro, pa - nem ve - rum ver-bo car-nem ef-fi - cit, fit-que sanguis Christi merum, et si

Tenore

1. Pan - ge, lin-gua, glo - ri - o - si cor-po - ris my - ste-ri-um, sangui-nis-que pre-ti - o - si, quem in
2. No - bis da-tus, no - bis na - tus ex in - ta - cta Vir-gi-ne, et in mun-do con-ver-sa-tus, spar-so
3. In su-premae no - cte coe - nae recumbens cum fra-tri-bus ob-ser-va - ta le - ge ple-ne ci - bis
4. Ver-bum ca-ro, pa - nem ve - rum ver-bo car - nem ef - fi - cit, fit-que sanguis Christi merum, et si

Basso

1. Pan-ge, lin-gua, glo-ri - o - si cor-po - ris my - ste-ri-um, sangui-nis-que pre-ti - o - si, quem in
2. No-bis da-tus, no-bis na - tus ex in - ta - cta Vir-gi-ne, et in mun-do con-ver-sa-tus, spar-so
3. In su - premae no-cte coe - nae recumbens cum fra-tri-bus ob-ser-va - ta le - ge ple-ne ci - bis
4. Verbum ca-ro, panem ve - rum ver-bo car-nem ef - fi - cit, fit-que sanguis Christi merum, et si

Organo e Bassi

15

mun di pre - ti - um fructus ven-tris ge - ne - ro - si Rex ef - fu-dit gen - ti-um, Rex ef - fu - dit gen - ti-um.
ver-bi se - mi-ne, su - i mo-ras in - co - la-tus mi-ro clausit or - di-ne, mi-ro clau - sit or - di-ne.
in le - ga - li-bus, ci-bum tur-bae du - o - de-nae se dat su-is ma - ni-bus, se dat su - is ma - ni-bus.
sensus de - fi - cit, ad fir-mandum cor sin - cerum so-la fi-des suf - fi - cit, so-la fi - des suf - fi - cit.

mun di pre-ti - um fructus ven-tris ge-ne - ro-si Rex ef - fu-dit gen - ti-um, Rex ef - fu - dit gen - ti - um.
ver-bi se-mi-ne, su - i mo-ras in-co - la-tus mi-ro clausit or - di-ne, mi - ro clau-sit or - di - ne.
in le-ga-li-bus, ci-bum tur-bae du - o - de-nae se dat su-is ma - ni-bus, se dat su - is ma - ni - bus.
sensus de-fi - cit, ad fir-mandum cor sin - cerum so-la fi-des suf - fi-cit, so - la fi - des suf - fi - cit.

mun di pre - ti-um fructus ven-tris ge-ne - ro-si Rex ef - fu-dit gen - ti-um, Rex ef - fu - dit, ef - fu-dit gen - ti - um.
ver-bi se - mi-ne, su - i mo-ras in-co - la-tus mi-ro clausit or - di-ne, mi-ro clau - sit, clau - sit or - di - ne.
in le-ga - li-bus, ci-bum tur-bae du - o - de-nae se dat su-is ma - ni-bus, se dat su - is, su - is ma - ni - bus.
sensus de - fi - cit, ad fir-mandum cor sin - cerum so-la fi-des suf - fi - cit, so-la fi - des, fi - des suf - fi - cit.

mun di pre - ti-um fructus ven-tris ge-ne - ro-si Rex ef - fu-dit gen ti - um, Rex ef - fu-dit gen - - ti - um.
ver-bi se - mi-ne, su - i mo-ras in-co - la-tus mi-ro clausit or-di - ne, mi-ro clausit or - - di - ne.
in le-ga - li-bus, ci-bum tur-bae du - o - de-nae se dat su-is mani - bus, se dat su-is ma - - ni - bus.
sensus de - fi - cit, ad fir-mandum cor sin - cerum so-la fi-des suf-fi - cit, so-la fi-des suf - - fi - cit.